



Telefones: +55 (43) 3371-4483 / FAX: 3371-4561
www.uel.br/prograd e-mail: prograd@uel.br



UNIVERSIDADE
ESTADUAL DE LONDRINA
Rodovia Celso Garcia Cid, Km 380
Londrina - Paraná - Brasil CEP 86.051-990

NÚCLEO DE ACESSIBILIDADE DA UEL/ PROGRAD

Contribuindo para uma inclusão de surdos com qualidade

Orientações aos docentes

- Dar preferência para que o/a estudante sente na frente durante a aula.
- Falar diretamente ao estudante, mesmo quando houver intérprete de Libras na sala.
- Falar lentamente para que o intérprete possa acompanhar a explanação do conteúdo e as discussões.
- Certificar-se periodicamente de que o intérprete está acompanhando a explanação e tirar dúvidas caso haja.
- Comunicar as instruções gerais de trabalhos acadêmicos também por escrito.
- Evitar explicar enquanto estiver de costas ou escrevendo na lousa e procurar dirigir a palavra ao estudante, pois o intérprete é apenas um mediador, não é o aluno da turma.
- Não atribuir ao intérprete funções acadêmicas além do seu papel de **interpretar** a língua portuguesa para a Libras e de **traduzir** da Libras para a língua portuguesa.
- Ao exibir um filme ou vídeo curto certifique-se da disponibilidade de legenda.
- Ao trabalhar com algum tipo de música ou recurso sonoro, disponibilize a letra por escrito ao estudante, lembre-se de incluí-lo no objetivo desta aula, pois a música não faz parte do cotidiano de um surdo.
- O intérprete deve estar na sala de aula com no mínimo 10min. de antecedência e permanecer até o término da aula.
- A partir do início da aula, o intérprete ficará até 15 min à espera do estudante. Na ausência dele, o intérprete retorna ao NAC para realizações de outras demandas.
- Qualquer eventual situação atípica envolvendo o estudante surdo, o intérprete e o docente, deve ser reportada ao NAC para possíveis intervenções.
- O intérprete não é o representante do estudante. Toda situação relacionada à disciplina deve ser resolvida entre o docente e o estudante surdo. O intérprete é apenas uma ponte de comunicação.

- Fornecer antecipadamente para o intérprete o material didático que usará em aula (referência de livro ou apresentação de slides). Essa prática contribuirá muito para a fluidez da interpretação.

Para mais informações e orientações acesse nossa página na internet e consulte a aba [UEL em Libras](#).

Se precisar, entre em contato com nossa equipe!!!

Ingrid Caroline de Oliveira Ausec - Psicóloga/PROGRAD
Coordenadora

**Profa. Dra. Maria Clara de Freitas - Representante do Curso de Psicologia/
PGAC**
Vice-Coordenadora

Maria Rosinei dos Santos Zichack - PROGRAD
Renan Guilherme Pimentel - PROGRAD
Rosimeire Rodrigues da Cruz Gaspar - PROGRAD
Tradutores Intérprete de Libras/ Prograd

Colaboradores
Profa. Ms. Silvana Araújo
Docente do Departamento de Educação (área Libras)
Jakeline Silva de Oliveira
Estagiária de Psicologia

www.uel.br/nac